

**Shaul Myzlish**

**A family ceremony  
dedicated to sharing the  
memory of the Holocaust**

Ember To Remember  
גחלת הזיכרון





**“Remembrance keeps a man in the  
land of the living”**

[Shadal]

# **Ember to Remember**

**A family gathering for  
the perpetuation of the  
Holocaust Memory**

Ember To Remember  
גחלת הזיכרון



3

## Ember to Remember

Saul Myzlish

© Ember to Remember 2009

Tel: +972-3-5461918, P.O.B 32377, Tel-Aviv 61323

[www.remember.org.il](http://www.remember.org.il)

[info@remember.org.il](mailto:info@remember.org.il)

Printed in Israel 2009

1 2 3 4 5 6 7 8

09 10 11 12

No part of this publication or drawings and photographs in it may be copied reproduced or stored electronically or in any other form for any use other than private use. It may not be used for any commercial use without the publisher's consent in writing.

We thank:

Mrs. Martha Glük for allowing us to publish drawings from the book "My Holocaust" - which her husband, the late Mr. Israel Alfred Glük drew in Auschwitz, 1945.

The Organization of Partisans, Underground and Ghetto Fighters for use of use of the Jewish Partisans song.

Alon and Maya Baurenfreund for assisting the **Ember to Remember** concept.

Miriam David for participating in language editing.

**Design:** Itzuv-Itzuv Design Studio - Ariela Reisman

**Printing:** Naidat Press Ltd.

**Cover Photography:** Sapir Huberman,  
family during Ember to Remember ceremony

Table of Content:

Ember to Remember	6
Forward	9
Words by Prof. Shevah Weiss	11
Ceremony Opening - A song of Ascents	12
First Candle -	
The Candle of Remembrance	13
Second Candle -	
The Candle of Life for the Survivors of the Holocaust	16
Third Candle -	
In Honour of the Partisans' and ghetto rebels' heroism	19
Fourth Candle - The Family Candle	22
Fifth Candle - The Candle of Gratitude	27
Sixth Candle - The Candle of Revival	33
Walk to Caesarea A Toast for the State of Israel	35
A Prayer for the State of Israel	37
Consolation Prophecy	39
Israel's National Anthem - Hatikva (Hope)	40
My Family Pages	42

## Ember to A family gathering of the Holocaust

The Holocaust Martyrs' and Heroes' Remembrance Day is marked annually by a variety of activities: memorial ceremonies, the sounding of sirens, rallies, flags at half-mast and journeys of adolescents to Poland. The entire Jewish people as well as other peoples unite with the memory of the Holocaust and its results; however at individual-family level there is no ceremony or other activity to perpetuate this unique day. The years that have gone by, the feelings that have dulled and the number of survivors that had naturally decreased, accentuate the importance of creating a regular ceremony that will be conveyed from one generation to another and will preserve the chain of knowledge and remembrance.

Our aim is to unite Jewish families in Israel and abroad in a ceremonial tradition of remembrance, educating the children to perpetuate Holocaust testimonies and the heroism of the murdered, and consecrate a place to cherish the Righteous among the Nations.

For this purpose we have created the **'Ember to Remember'** ceremony, in the framework of which family members light candles, share knowledge, information



# Remember for the perpetuation Memory

---

and memories – and convey the experience to future generations.

We are presenting you with a kit containing the program of a family/communal ceremony dedicated to Remembrance Day of the Holocaust and its Martyrs and Heroes.

The aim of this kit is to contrive a ceremony which will include a six-component defined program emphasizing the particular values of this day of remembrance of the six million Jews who were lost in the Holocaust.

The **‘Ember to Remember’** ceremony is interactive and integrates the entire family. Of course there is place in it for individual, family and communal initiatives as well.

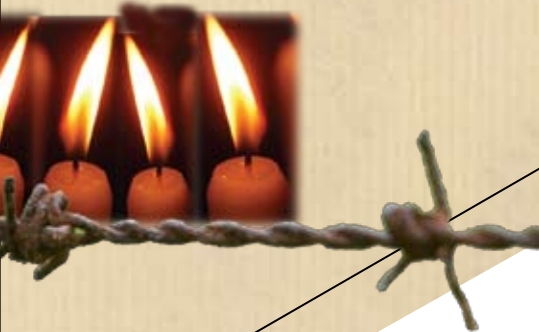
Sincerely,

**Ember to Remember family**

Ember To Remember  
גחלת הזיכרון



7



Ember To Remember  
גחלת הזיכרון



# Forward

**This kit you have been given constitutes a novelty in the landscape of memory and preservation of one of the foundational experiences of our people – the experience of the Holocaust.** This kit aims to fill a gap created in the individual and family field of expression of recording the beloved lost in the Holocaust, and respond to the long time need to have an intimate family and inter-communal commemoration ceremony.

The patterns and insights contained in the kit could also serve as a basis for performing commemoration ceremonies in schools, community centers and during both youth and adults journeys to Poland and Germany – the huge cemeteries of the Jewish people. The kit is provided in the form of an organized ceremony, however it leaves a wide space too, for the imagination and creativity of individuals in each family, community and institute. It integrates the loss and demise and the optimist vision of revival illuminating the darkness of those days.

We will be glad to have both your comments and insights as well as experiences following the performance of ceremonies based on this kit.

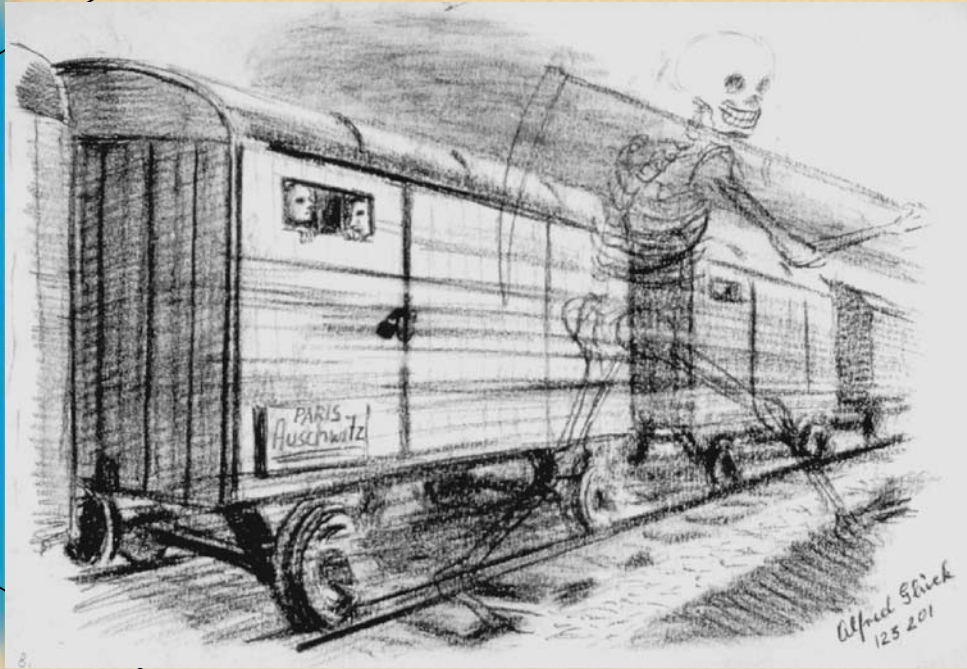
**The memory of the past is the key to the future.**

Yours respectfully  
**Saul Myzlish**

Ember To Remember  
גחלת הזיכרון



10



**The late Mr. Israel Alfred Glück,  
from the book My Holocaust  
drawings Mr. Glück drew in Auschwitz, 1945.**



**Prof. Shevah Weiss**

Born in 1935 in Poland. Holocaust survivor, lives in Israel. In 1985 returned for the first time to Poland, as a member of the Knesset (Israel's parliament) with a group of Mengale's Children survivors that traveled to Poland to commemorate 40 years to the liberation of Auschwitz. PhD. in Political Science, served as chairman speaker of the 13th Knesset, Israel's ambassador in Poland and president of the Yad Vashem Council.

The Holocaust is the most terrifying, evil and destructive event in the Jewish people's history and of humanity: To death sentence in torture the entire Jewish people and carry out the verdict in diabolical methods for more than six years worldwide. Nearly with no utterance of resistance from the leaders of the free nations, and by encouragement and cooperation of some of the European populations, and not just them (also the Mufti El Husseini), is the nature of the horror.

Those who lost their loved ones, in various relations and generations, their congregations, a third of their people, cannot and do not wish to forget neither to forgive.

There are many public (Holocaust) memorial ways that vary from generation to generation, but a firm memorial tradition for families has not been created so far.

The **Ember to Remember** initiative presents an option of family privatization of the public mourning.

One day this will be the main memorial form, the most prevalent and important of all.

**Prof. Shevah Weiss**

Holocaust survivor

# Ceremony Opening

A Song of Ascents  
Psalms Chapter 121

**I will lift up mine eyes unto the mountains:**

**from whence shall my help come?  
My help cometh from the LORD,**

**who made heaven and earth.  
He will not suffer thy foot to be moved;**

**He that keepeth thee will not slumber.  
Behold, He that keepeth Israel**

**doth neither slumber nor sleep.  
The LORD is thy keeper;**

**the LORD is thy shade upon thy right hand.  
The sun shall not smite thee by day, nor the moon by night.  
The LORD shall keep thee from all evil;**

**He shall keep thy soul.  
The LORD shall guard thy going out**

**and thy coming in, from this time**

**forth and for ever.**

12

Ember To Remember

בחלת הזיכרון



# First Candle

I am honoured to light  
the First Candle

## The Candle of Remembrance

In the name of my family and the State of Israel, to commemorate Jewish life that was taken during the Holocaust, for some the time and place of death is unknown.

**Of blessed memory!**

Remembrance is a significant value to us Jewish people, on both the personal and social national level. The Holocaust victims requested us to remember them while they were led to their death. The camps' prisoners requested it to last till the last generation.

**Jacob Wiernik** did not rest until he set up a model of the death-camp of Treblinka which stands in the Ghetto's Warriors Museum. The model was inaugurated at the opening of the museum on the Remembrance Day of the Holocaust in 1959, thirteen years before he passed away.

Fragments of thoughts from his bequest and from the Forward to "A Year in Treblinka".

**Part of Mr. Wiernik's thoughts as published in "A Year in Treblinka"**



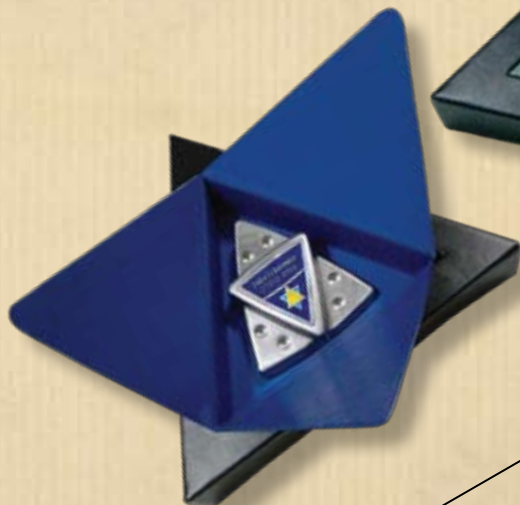
**It seems as if I was carrying a load of several centuries on my shoulders. The load is wearisome, very wearisome, but I must carry it for the time being. I want to and must carry it. I, who saw the doom of three generations, must keep on living for the sake of the future. The world must be told of the infamy of those barbarians, so that centuries and generations to come can execrate them. And, it is I who shall cause it to happen. No imagination, no matter how daring, could possibly conceive of anything like that which I have seen and lived through. Nor could any pen, no matter how facile, describe it properly. I intend to present everything accurately so that the entire world may know what “western culture” was like. I suffered while leading millions of human beings to their doom, so that many millions of human beings might know all about it. That is what I am living for. That is my one aim in life. In peace and solitude, I am constructing my story and am presenting it with faithful accuracy.**

**Prepared for print by his daughter Yael Levy-Gordon.**

# The village is burning

Lyrics: Mordechai Gevuertig

**“Brothers! Fire! Fire!  
All our village is afire,  
Black winds storm  
Ravaging flames burn  
Leaving nary a trace  
Our village is consumed by fire”....**



Ember To Remember  
גחלת הזיכרון

15



# Second Candle

**I am honoured to light  
the Second Candle**

## **The Candle of Life for the Survivors of the Holocaust**

**You**, who survived the inferno and set up new families in Eretz  
Israel and world-wide.

**You**, who fought in the ghettos, in the labour-camps and in the  
forests.

**You**, who faced an impossible fate.

**You**, who have survived and chose to live.

**It is by virtue of you that we are here today!**

The Jewish people in the countries in the Diaspora reached by the  
Holocaust – Eastern Western and Central Europe, as well as the  
Jewish communities in Greece, and North Africa, felt the  
dread of perdition.

We are astounded by your incredible ability, **you**  
the survivors, to beget a new life and  
reawaken to “a new dawn”.

Life was for **you** a craving to which  
**you** have devoted all your  
strength.



**You** are for us  
a symbol and a paragon  
of survival, vitality and  
strength.

**Your life is not 'just a life',  
This is a life of morality,  
human love and a yearning for peace!**

## **A Monument that will Reach the Heavens**

**From Donia Rozen's diary**

while hiding in the woods at age 12 after her family members  
were murdered

Donia Rozen survived, and immigrated to Israel.

**23.6.1943**

**"I have no words, but I must write, I must!**

**I beg of you not to forget those who are no longer living.**

**You must avenge their deaths!**

**I plead with you to erect a monument  
that will reach the heavens, so the entire world will  
see it, not a statue of marble or stone,**

**but a tower of good deeds,**

**for I strongly believe that only such  
a memorial can guarantee a better  
future for you and  
your children."**

**The Forest, My Friend", Donia Rozen,**

First Edition 1954,

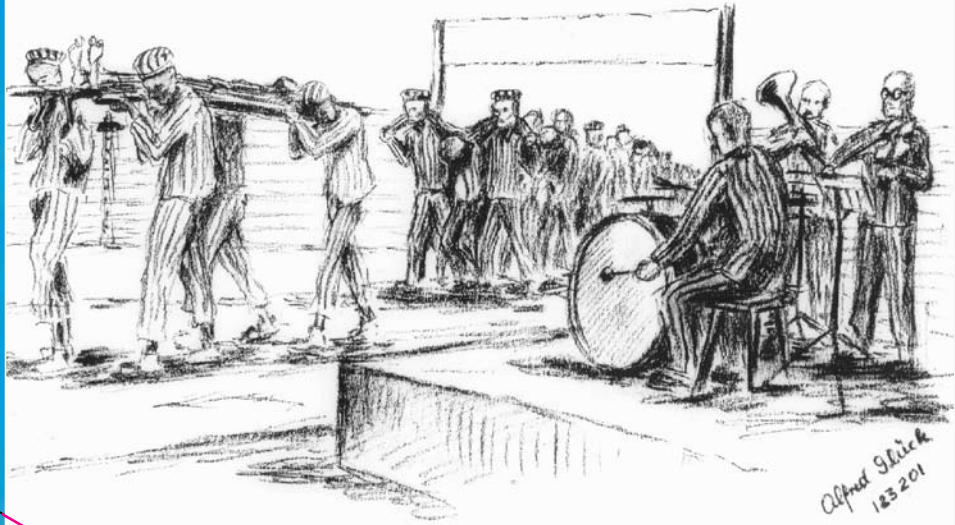
Second Edition 1985,

courtesy of **Yad Vashem**

Ember To Remember  
נחלת הזיכרון



17



The late Mr. Israel Alfred Glück,  
from the book *My Holocaust*  
drawings Mr. Glück drew in Auschwitz, 1945.

# Third Candle

**I am honoured to light  
the Third Candle**

## **in honour of the Partisans' and Ghetto rebels' heroism**

For the courage of the fighters who carried weapons on their backs and fought with their last strength for the perpetuation of the Jewish people.

It was said about them: "The strength of Israel will not lie" (meaning there is hope for Israel still - Netzach Israel lo yesha'ker) And all this along a strenuous route with only a stub of bread, mouldy water and potato peelings to survive on.

**Heroism** – is the daily battle for survival of the thousands of escapees.

**Heroism** - is to be a child or an adolescent in the Holocaust, escaping from the Ghetto, searching for a piece of bread for the family, and returning there.

**Heroism** - is to survive the Holocaust and find the strength to set up new life and a new family.



# **The Jewish Partisans song**

Lyrics: Hirsh Glik

Never say that you are going your last way,  
Though lead-filled skies above blot out the blue of day,  
The hour for which we long will certainly appear,  
The earth shall thunder 'neath our tread that we are here!

From lands of green palm trees to lands all white with snow,  
We are coming with our pain and with our woe,  
And where'er a spurt of our blood did drop,  
Our courage will again sprout from that spot.

For us the morning sun will radiate the day,  
And the enemy and past will fade away,  
But should the dawn delay or sunrise wait too long,  
Then let all future generations sing this song.

This song was written with our blood and not with lead,  
This is no song of free birds flying overhead,  
But a people amid crumbling walls did stand,  
They stood and sang this song with rifles held in hand.



# Fourth Candle

**I am honoured to light  
the Fourth candle**

## **The Family Candle**

This candle glows for us and for the future generations, for the continuity of the **family** and the fulfillment of our parents' will to remember.

We are carrying the generations' **Ember** that reinforces our link with our children and our past.

**Family** – is the Jewish People's resolution to the horror of the Holocaust and is the continuity for building a Jewish Home.

With us are the second and third generation, sons and daughters, grand-sons and grand-daughters, who drew the power of survival from their parents and grand-parents and set up splendid families that glorify the Jewish people and the State of Israel.

By their virtue the **Ember** is transferred from generation to generation thus keeping up family cohesion.

22

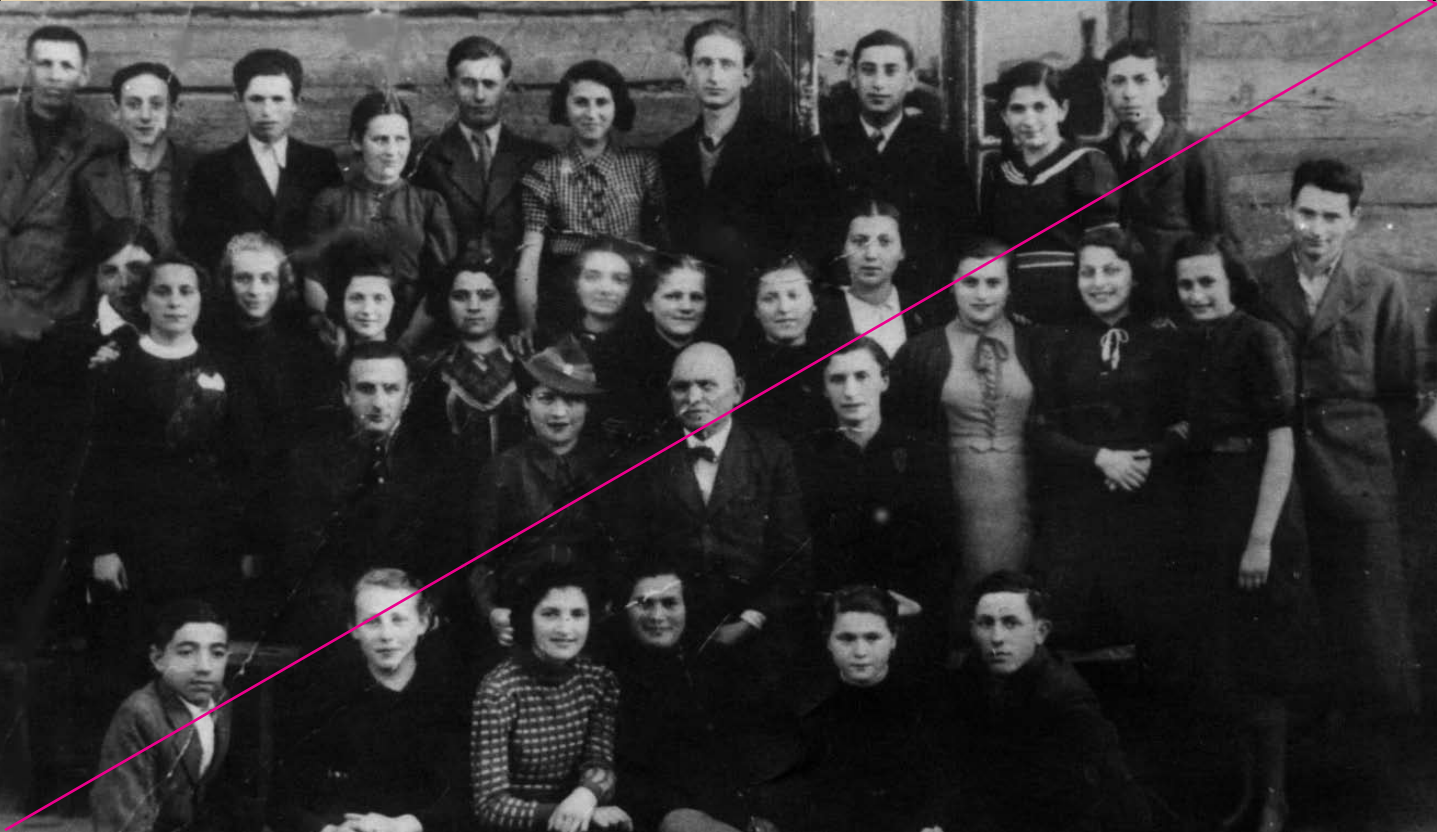


Let the **Ember** of the Remembrance of the Holocaust, burnt in your flesh, be a message to the future generations.

This universal remembrance documents and preserves the legacy of morality and brotherhood you have bequeathed to us.

We promise to deepen throughout the world the Jewish identification with the fate of our people, and commit ourselves to the continuity of Jewish life.

**A generation comes and a generation goes, and we shall tell this story to the future generations!**





# **Each of Us Has a Name**

**Lyrics: Zelda**

**Each of us has a name  
given by God  
and given by our parents**

**Each of us has a name  
given by our stature and our smile  
and given by what we wear**

**Each of us has a name  
given by the mountains  
and given by our walls**

**Each of us has a name  
given by the stars  
and given by our neighbors**

**Each of us has a name  
given by our sins  
and given by our longing**

**Each of us has a name  
given by our enemies  
and given by our love**

**Each of us has a name  
given by our celebrations  
and given by our work**

**Each of us has a name  
given by the seasons  
and given by our blindness**

**Each of us has a name  
given by the sea  
and given by  
our death.**

Ember To Remember  
גחלת הזיכרון





# Fifth Candle

**I am honoured to light the Fifth Candle**

## **The Candle of Gratitude**

For the Righteous Among the Nations who risked their lives to save individuals among the persecuted Jewish people.

The Righteous among the Nations whose deeds serve as paragons for human behavior and faith in the human spirit.

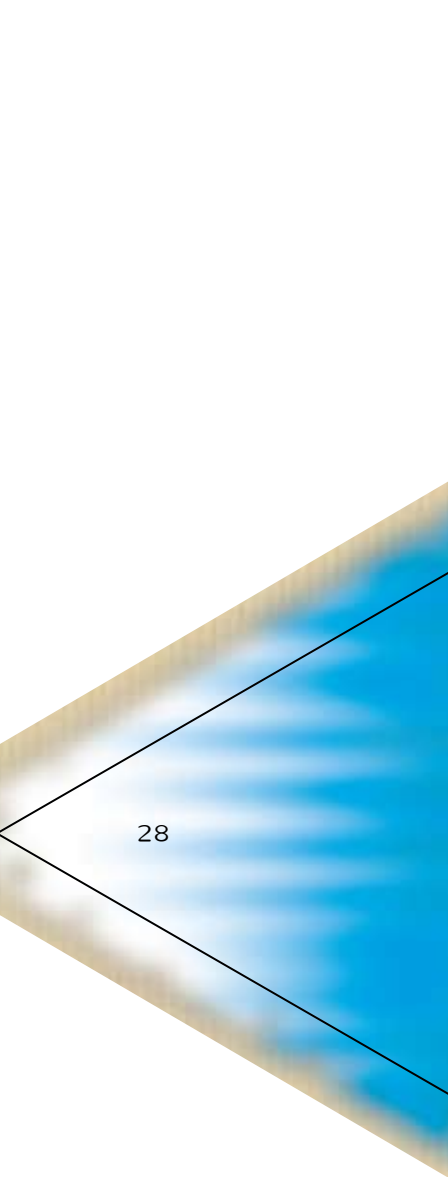
**They**, who were exposed to moral dilemmas, difficulties, hesitations and the courage needed to solve them.

**They**, who requested nothing for themselves but gave their most precious asset – and even their life – to save the life of a single Jewish child!

**They**, whose choice of rescuing reduces those who chose to stand aside and remain silent.

**They deserve our gratitude and good wishes!**





28



**Therefore one  
human being was created ...  
to teach you that he who kills one  
soul, it is as if he had killed an entire  
world, for he destroys all future generations  
that would have come from that one person. And he who  
saves the life of one person, it is as if he had saved an  
entire world.**

**Sanhedrin, Chapter Four, Mishnah Five**

Ember To Remember  
גחלת הזיכרון



# Rightous of The World

Chaim Chefer

**I hear this title and it makes me think  
About the people who saved me.  
I ask and ask «Oh, my dear God,  
Could I have done the same thing?  
In a sea of hate stood my home,  
Could I shelter a foreign son in my home?  
Would I be willing along with my family  
Constantly be threatened by certain evil?  
Sleepless dark nights watching our for noise  
Hearing footsteps of certain evil.  
Would I be able to understand every sign,  
Would I be ready for this, could I walk like this  
Among those who would betray  
Not one day, not one week, but so many years!  
There a suspicious neighbour, there a look,  
and here a sound -**

**For that one - warm - brotherly clasping of my hand...  
Not having any pension - not having anything for this.  
Because a person to person must be a human being.  
Because a human being comes at this time through -  
So I ask you and ask you once more -  
Could I have done the same if I was in their place?**

**It was they who went to war every day,  
It was they who made the world a place for me.  
It was they, the pillars, the Righteous brother,  
Who this day this world is founded by.**

**For your courage, and for your warm extended hand  
In front of you the Righteous I bow**

Ember To Remember  
גחלת הזיכרון





32

# Sixth Candle

**I am honoured to light the Sixth Candle**

## **The Candle of Revival**

For the sovereign existence of the State of Israel. Let this **Ember** last for eternity for the sake of the survivors, their offspring, children and grand-children and the rest of the people of Israel throughout the Diaspora, until the last generation !

The greatest event that occurred to our people after the 'dark age' is the establishment of the State of Israel.

This is a Jewish state, sovereign, independent and proud, with a government, army, an anthem and a flag of its own.

The value of **Revival** and renewal has accompanied the Jewish people throughout the generations.

**Establishing the State of Israel - our victory !**

**Amm Israel Chai !!!**

(The People of Israel are Alive!!!)



# My Heart Craves For My Beloved Land

from the diary of Flinker who was on one of the  
death transports from Belgium

**That is why my heart craves more than ever for my beloved  
land, and why I have decided to emigrate there, despite  
the present situation which practically makes it impossible  
to cross frontiers without documents, and despite the fact  
that watch has been doubled on the borders because of the  
danger of a landing. Therefore, I am preparing, from now  
on, to emigrate to my homeland, and as soon as possible I  
shall try to do so,  
the Lord willing.**

Ember To Remember  
גחלת הזיכרון



# Walk to Caesarea (Eli Eli)

Lyrics: Hannah Sennesh

**Oh Lord, My God  
I pray that these things never end  
The sand and the sea  
The rush of the waters  
The crash of the heavens  
the prayer of Man  
The sand and the sea  
The rush of the waters  
The crash of the heavens**

**For expressing the Jewish  
people's victory, we shall blend  
in a moment of joy with a toast  
to the well being  
of the state of Israel.**

A glass of wine is poured out and sanctified  
by a blessing:

**“Baruch Ata Adonai Elokeinu Melech  
Ha’Olam, Bore Pri Hagafen”**

And a prayer for the peace of the  
State of Israel is recited.





# A Prayer for the State of Israel

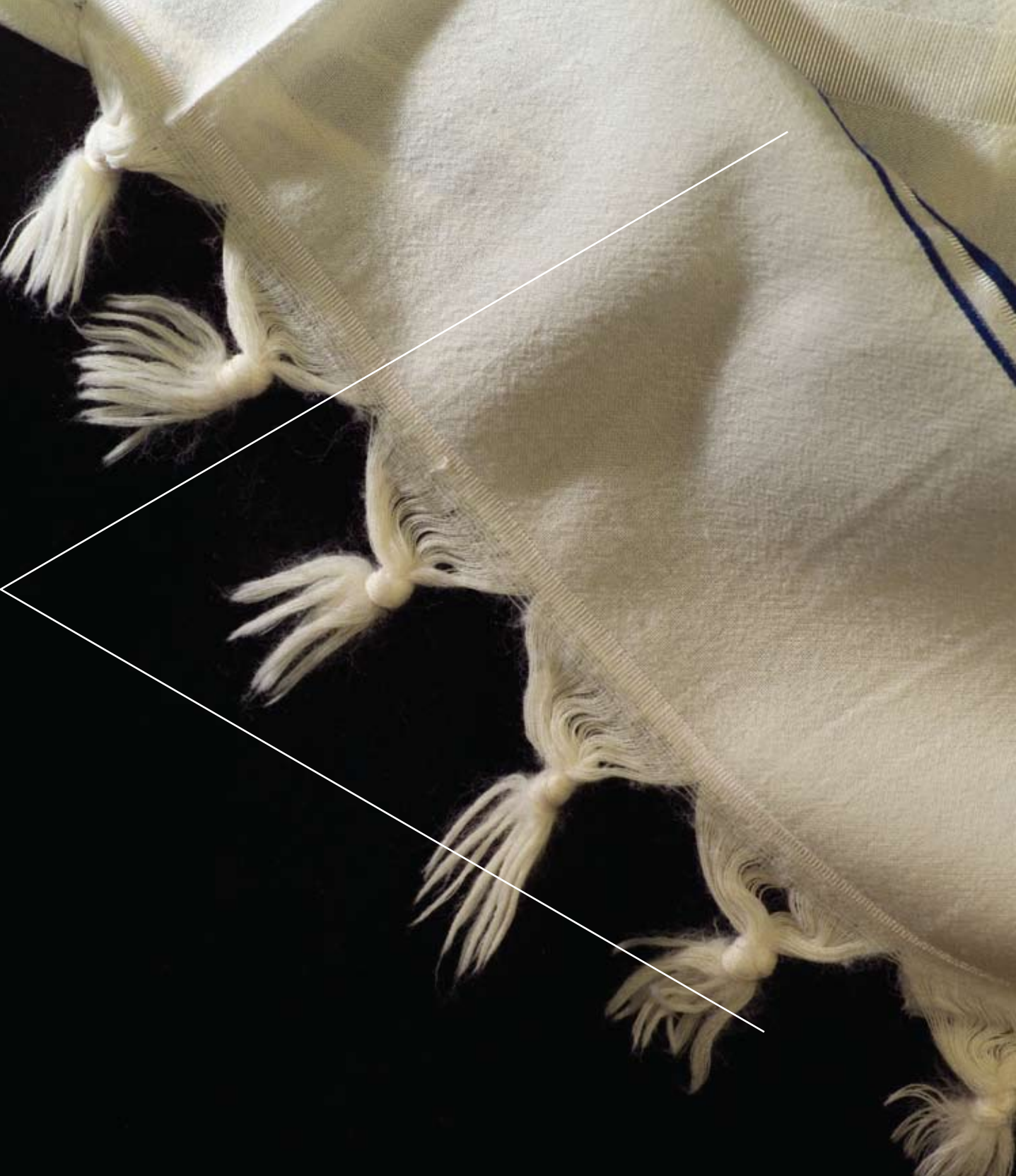
**Rabbi Yitzhak Isaac Halevi Herzog,**  
Israel Chief Rabbi,  
First Independence Day, 1948

**O Heavenly One, Protector and Redeemer of Israel,  
Bless the State of Israel which marks the dawning  
of hope for all who seek peace.  
Shield it beneath the wings of Your love;  
spread over it the canopy of Your peace;  
Send Your lights and truth to all who lead and  
advise, Guiding them with Your good counsel.  
Establish peace in the land  
and fullness of joy for all who dwell there.  
And let us say, Amen.**

Ember To Remember  
גחלת הזיכרון



37



# Consolation Prophecy

Jeremiah – 23, 7-8:

Therefore, behold, the days come, saith the LORD, that they shall no more say:  
'As the LORD liveth, that brought up the children of Israel out of the land of Egypt'; but: 'As the LORD liveth, that brought up and that led the seed of the house of Israel out of the north country, and from all the countries whither I had driven them'; and they shall dwell in their own land.

Ember To Remember  
גחלת הזיכרון



Israel's National Anthem

# HATIKVA (Hope)

Lyrics: Naphtalie Hertz Imber

## Transcript

## התקווה

Kol od balevav p̄nimah  
Nefesh Yehudi homiyah  
Ulfa>atey mizrach kadimah  
Ayin l̄tzion tzofiyah  
Od lo avdah tikvatenu  
Hatikvah bat shnot  
alpayim  
L>hiyot am chofshi  
b>artzenu  
Eretz Tzion v>Yerushalayim

כל עוד בלבב פנימה  
נפש יהודי הומיה  
ולפאתי מזרח קדימה  
עין לציון צופיה  
עוד לא אבדה תקותנו  
התקווה בת שנות אלפים  
להיות עם חופשי בארצנו  
ארץ ציון וירושלים

40

Ember To Remember  
גחלת הזיכרון



**As long as deep in the heart,  
The soul of a Jew yearns,  
And forward to the East  
To Zion, an eye looks  
Our hope will not be lost,  
The hope of two thousand years,  
To be a free nation in our land,  
The land of Zion and Jerusalem**



